

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

**3 грудня 2023 – 26-а по Зісланні Святого Духа – Глас 1**  
**December 3, 2023 – 26<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – Tone 1**

**9:30AM** За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors

**Понеділок, 4 грудня**

8:00AM Боже благословення для Стефанії Шумей (ж. доня) God's Blessings on Stefania Shumei (Daughter)

**Вівторок, 5 грудня**

8:00AM † Мирослав, Марія і Володимир (ж. А. Косцьолек)

**Середа, 6 грудня – Св. Миколая Чудотворця**

9:00AM Боже благословення для Андрія Кашака (ж. Род.)

**Четвер, 7 грудня**

4:30PM † Василь Цимбал (ж. Родина)

**П'ятниця, 8 грудня**

8:00AM † Джун Мук (ж. Андрій Оприско)

**Субота, 9 грудня – Зачаття Пресв. Богор. св. Анною**

9:00AM За Парафіян та жертводавців

**Неділя, 10 грудня – 27-а неділя по Зісланні Св. Духа**

9:30AM За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – Eph 5:9-19 Gospel – Luke 12:16-21

**NEXT SUNDAY'S READINGS:** Epistle – Eph 6:10-17 Gospel – Luke 13:10-17

## **PYLYPIVKA – ST. PHILIP'S (PRE-NATIVITY) FAST**

*On Nov. 15 we began the 40-day fasting period leading up to the Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ. The Church recommends abstaining from meat on Wednesdays and Fridays. Please dedicate yourselves to prayer and acts of charity of word, deed and thought. Fasting is not a diet but a change of heart and mind.*

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS** – this week class will be held on Thursday, Dec. 7 at 6PM in the undercroft.

**ANNUAL PARISH CHRISTMAS BAZAAR** will take place on Saturday-Sunday, Dec. 16-17. This year we will again take pre-orders for our fine holiday treats – orders must be placed by TODAY. Please see the trustees with any questions.

**PASTORAL COUNCIL:** next meeting will be on Thursday, Jan. 4 at 5PM, in the Church undercroft.

**PROSFORA** – we will join together for the annual Christmas luncheon following Divine Liturgy on Sunday, Jan. 14.

**COLLECTION BASKET** is located in the small table as you enter Church. Thank you for your continued financial support!

**2024 CALENDARS** are available at the lower entrance to the Church and in the Church undercroft.

**PODCAST:** Check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast: [HTTP://BIT.LY/HOLYTRINITYLIVE](http://bit.ly/HolyTrinityLive) (click on latest videos).

**JOB OPENING:** Part-time Teller position available at the Kerhonkson branch of Self Reliance NY FCU. Fluency in Ukrainian as well as a working knowledge and comprehension of English required. Please visit or call branch manager Zinia Stecyk 845-626-2938 if interested.

**HEALTH TALKS:** Dr. Michael Fulmes has graciously offered to speak to our parishioners about their health. He completed Lviv Medical University and has a private practice in NYC. Dates will be announced after Christmas. They will take place after Liturgy for those who would like to attend. The first theme is: *Why do people get sick.*

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

**СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:** Апостол – Еф. 5, 9-19 **Євангеліє** – Лк. 12, 16-21  
**СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ:** Апостол – Еф. 6, 10-17 **Євангеліє** – Лк. 13, 10-17

**Пилипівка – Різдвяний піст – 15 листопада до 24 грудня**

*Вже розпочався Пилипів піст який триватиме до Навечір'я Різдва Христового. Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю протягом Пилипівки.*

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ** – у четвер, 7 грудня - 6PM.

**РІЗДВЯНИЙ БАЗАР** відбудеться 16-17 грудня. Цього року знову пропонуємо святкові продукти за попереднім замовленням. Будь ласка, зверніться до мужів довір'я з будь-якими питаннями.

**«ПРОСФОРА»** – Парафіяльний Різдвяний обід буде в неділю, 14 січня.

**КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ** знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

**КАЛЕНДАРІ НА 2024 РІК** можна забрати вже сьогодні в церковній залі. *Щиро дякуємо п-ву Джеффри і Гетер Газард, власників похоронного заведення Н.В. Humiston, за пожертву календарів!*

**ПОДКАСТ:** Ми продовжуємо тижневий подкаст «Візантійсько-український коментар», який містить коментарі до читань з нашого Літургійного календаря, а також інші роздуми о. Івана. <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

**РОЗМОВИ ПРО ЗДОРОВ'Я:** Д-р Михайло Фульмес запропонував поговорити з нашими парафіянами про їхнє здоров'я. Він закінчив Львівський медичний університет і має приватну практику в Нью-Йорку. Дати будуть оголошені після Різдва. Дискусії відбудуться після Літургії для бажаючих. Перша тема: «Чому люди хворіють».

**ЛІТУРГІЙНІ НАМІРЕННЯ:** У нас ще є вільні дати на літургійні намірення – за здоров'я людини, упокій душі упокійного чи будь-яке інше особливе намірення. Ви можете зателефонувати до парафіяльної канцелярії або кинути конверти з наміреннями у кошик для збірки.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

**We continue to live-stream Sunday services on:**

<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

## **ST. NICHOLAS: A MODEL OF FAITH**

The truth of your deeds has revealed you to your flock, as a rule of faith, an image of gentleness, and a teacher of self-control. Therefore, you attained the heights through humility, and riches through poverty. O Father and Hierarch Nicholas, pray to Christ God that our souls may be saved. (cf Gal 5:22-23) (Troparion)

**THE FEASTDAY** of St. Nicholas the Wonderworker and Archbishop of Myra in Lycia is this Wednesday, December 6. Divine Liturgy will be celebrated at 9:00AM

